



М. ГРИНБЕРГ

**ЩАСТЬ-КАРЯСТЬ  
ТЁТЬМАКТЬ КОДА  
ЭРЯВИ**

774/97

---

У Ч П Е Д Г И З  
МОСКУ 1932



М-Мокш.

5-420

М. ГРИНБЕРГ

ЩАСТЬ-КАРЯСТЬ ТЁТЬМАКТЬ  
КОДА ЭРЯВИ

Г.П.Б. в Днёр Ц  
О.Э. 1932 г.  
Акт № 174

инв. № 2066

У Ч П Е Д Г И З  
МОСКУ 1952

Ответств. редактор *С. Аранов*. Технич. редактор *Я. Страупман*.  
Книга сдана в набор 15/II-1932 г. Подписана к печати 20/III-1932 г.  
Учгиз № 3045/У-70 и. Уп. Главлита № В-10608. Зак. № 171. Тир. 3.000 экз.  
П. л. 1<sup>1/2</sup>. Бумага 82×111 см. 77056 тип. знак. на 1 бум. л. Бум. л. 1.125.

---

17-ая типография УПП ОГИЗ'а, Москва, Шлюзовая наб., 10.



### Щакшность тётмакть кода эряви.

Пяк ламоц аф сембя тидятня содасазь, кода эряви шамс-карямс тётмакнень. Ламосна и аф шярьхкоцазь тяннь, ко-дама мяль эряви путомс тётмакнень шамснонды и кодама эрявиксоц шамть тётмакть шумбра шинц эса. Синнь пря-зостка аф сашенды, конашка осал канды ся шамсь, конац афоль эряв шафтомс тётмакть ланкс, конашкава сон шё-ряй тётмакть касоманцты и шумбра шинцты. И аф шу-роста тиенцы соннь калекакс. Кода-эряви ваномс шапнен мельга, штоба сон осал афоль канда тётмакти, а лездол ба тётмакти цебярьста касомс. И вов сембонь тяннь колг-минь вешсаськ азомда тя книгаять эса.

### Мезенди эряви тётмакти панарсь?

Сянгса, штоба шярьхкодемс, кона шамсь сяда цебярь тётмакти, эряви сембода инголя мяляфтомс, кодама асу-воц шамть и мезенди сон эряви. Содаф, шумбра тётмакть фкя температурац (пондонц лямбоц) — 36 сявомок и мянь 37 градузс модемс эсонза лямбода.

Аньцек тяфтама температурать, тяфтама лямботь пинг-ста, цебярьста работави организмась. А кда температурац кеподи или пяк валги алу эста сембя организац понть ушепты работама аф цебярьста и тётмаксь стакаста ся-рятьксты. И пяк эряви, штоба тётмакть температурац улель эхярь фкя лаца, апак ватт ульцянь кожфть лангс, конац пяк сидеста полафневи, сяс штоба афоль псилгод тётмаксь кизонда и пяк афоль кельмя тялонда. Тяфта сон эхярь и эряй. Кода ина понць кырьцы эхярь фкя лаца тем-пературанц?

Эрек организмась (понць) сонць эсь прынц эжнесы. Сон сонць пуропцы эстейнза эрявикс лямботь. Мзярда тётмаксь ярхцай, мзярда сон ляки, мзярда сон якай и ласьконди —

вов сембя нят пуроптыхть лямбя понтти. Сембя минь со-  
дасаськ, кода эжнихть вишкста якамась, ласькомась, и ра-  
ботамсь. Эрь понтть, эрь организмать эряскадомстонза  
гиеви лямбя. Лямбода пуромшни сяшкава лама, кда сон  
сембя лядондоль ба организмати, ковонга сон афоль юмсь,  
эста сутка пядеста касоль понтть температурац мянь ветть  
лакаманц шкаса (лакай ветть лаца псилгодоль) и тётмаксь  
эста кулоль. Тяфта аф эряй сяс, мес организмать эса пу-  
роптф лямботь ламоц юмай-арай, лиси ушу организмать  
эзда. Понць лямботь юмафцы-арафцы лама лаца, но сем-  
бода лама юмаф-арай лямбода кетть пачк. Оцю ломантть  
организмасонза пуроптф лямботь ния ветецекс пьльксоц  
лиси кетть пачк, Тётмакть понцта лямбода юмай-арай  
сяда лама сяс, мес соннь кеденц лангоц, пондонц коряс  
сяда оцю—и сяда оцю, мзярда тётмаксь сяда ёмбла. Кода  
лиси лямбось кетть пачк? Сон лиси лама кига. Кетть лям-  
боса эженди поятть перьф аши кожфсь, и сят предметня,  
конат понтти аф и токсихть кода, кельмя стенатня, валь-  
мятня, тияксь и лиятня. Станя жа лама лямбода юмай-  
арай мзярда ливскоды ломантть кедец.

Кетть пачк лямбода может лисемс лама и сяда кржа.  
Кетть улихть башка приспособлениянза, конатнень вельдя  
ули кода кирьдемс лямботь и нолямс соннь: лама ноляй  
лямбода кизонда, мзярда понць пяк псилгочни и кирьци  
лямботь тялонда, штоба афоль эйнда организмась. Кетть  
ала шюваня трубканянь пачк (тейст мярьгихть веронь  
канни сосудат) шюди версь. Кетть алга шюдемста сон  
максы лямбя. Ков сяда лама шюди верда, тов сяда пяк  
псилгоды кець и сяда лама лямбода нолдай наружа. Якшама  
пингста веронь канни сосудатня люпштавихть и пачкаст  
шюди сяда кржа верда—версь аерды кетть маласта. Тяф-  
таня кирьневи лямбось. Вов сяс минь сенемгаттам, мзярда  
эряй якшама. Кизонда, пси пингста, кець якстерьгоды,  
верть шюдеманц эзда, ушепты лисема лама ливста и сяс  
и понць кизонда лама юмафты-арафты лямбода.

Организмать хоть лама температурать фкя лаца кирь-  
демань ингса естественнай приспособлениядонза, сембя  
сякокс сон афоль эряв аныцек синнь мархтост сембя нят  
полафневи вастнень эзга, коса тейнза шешендови эрямс.  
Марнек природаса аш стама животнайхть, конат ба эря-  
вольхть сембя климатнень эса, аныцек естественнай усло-  
виятнень вельдя. Эрь жуватась эсь эряманцты веши эря-  
викс климат сяс, што соннь организац эряви аф кодама

повсь климаца. А ломанць эряви сембя климатнень эзга, аньцек сяс, мес сон машты эсь прынц ареляма пситнень и якшапнень эзда кудонц и щамонзон мархта.

Щамсь тялонда арелякшнесамязь якшамть эзда, кизонда — псить, лишнай эжмать эзда. Щамть пяк оцю значенияц тётмакти сяс, мес тейнза оцють коряс сяда пяк стака, а лияста нльня виецка аф сатни тюремс якшамть и псить каршес. Тётмакти сашендови макссемс кожфти сяда лама лямбода, и сяс кельмось сондейнза арси оцю лотматнень коряс пелема востокс. Станя жа пельксокс тётмакти арси кизонда псись. Тётмакненди пяк шукши тялонда эшендемась и кизонь псилгодомась. Нят пелькснень эзда тетмакть арелясы щамсь.

### Щамсь—ареляма пяль якшамть и псить эзда

Мес „эжди“  
щамсь?

Щамсь тии искусственной лямбя и тетмаксь эсь прынц марясы станя, кода бта сон ащи крхтапа вармафтома, лямбя кожфса. Тя лисенди сяс, мес щамсь стави материяста, конац осалста нолясы ушу понттть лямбонц. Кизонда, мзярда аф эряви кирьдемс лямбось, а эряви аньцек понттть арелямс псилгодомом, пимада и шинь эрхтемада, щамсь эряви стамс стама материяста, кона кржа нолдай шинь лямбода и меки яфоцыня шинь сильфнень пси масторхнень эса. Миннь масторсонок, коса сяда лама якшама вастта, коса умереннай сяда климаць, эрявихть стама шапт, конат кирьцазь лямботь и арелясазь ломанттть эйндамада.

Лямбонь кирьдемаса аф стама оцю значенияц щамть, конашка эжтьф кожфть, конац ащи понттть и щамть ёткса и башка шапнень ёткса. Кожфсь пяк осалста нолясы пачканза лямботь, жуватань понать коряс вехксость сяда кржаксть. Васендакигя нльня аф и верондат, што миннь арелясамязь якшамть эзда кожфсь, кирьцы пондонеськонь лямбонц. Но тя ули кода няфтемс лама кепотьксса, што тевсь ащи афкукс тяфта.

Аватня цебарьста सदасазь, кода эряви кирьдемс куваць чайникса псиста ветть, тянгса эряви соннь тавадомс ватань мархта таватксса или ашкодомс кагоца. Эста таватксть или каготть и чайникть ёткса васць пяхкодеви эжтьф кожфса. Тя лямбя кожфсь лама частт арелясы чайникть кельмомада.

Лямботь кирьцы аф щамсь, а шапнень ёткова ащи кожфсь, тя няеви сяннь эзда, кда термометраса ункстамс лямботь

щапнень эрь ётксон, конат тавацазь пондонеськонь. Мзярда тяннь варжазь фкя ломань лангса и вова мезя лиссь. Крхтапа ломантть кеденц температурац ульсь — 30°, понань фкя щамть ушеста ширесонза ульсь — 30°, понань омбоця щамть ушеста ширесонза ульсь — 28,5°. Понань панарть лангса ульсь щаф котфонь, температурась тяннь ушеста ширеста — 24,8°. Понань и котфонь панархнень ланга щафцть жилетка ушеста температурац — 22,9°. Жилеткать ланга щафцть сумань вярдя боксонза температурась ульсь — 19,4°.

Кодама шамсь  
сембода пяк  
арелясы ло-  
мантть якшамть  
езда?

Сембя содасазь сяннь, што сембя котфня аф фкакс арелясазь ломантть якшамть эзда. Финция, кода корхтайхть, эждихть цебярьста, а омбонция — сяда осалста. Пяк оцю эль-бяткс ули, кда мярьгомс, што одёжась эжди.

Сон прокс аф эжди и кодамовок лямбья аф пуропты, а ань-чек сон кирьцы ломантть лямбонц, сон тийсы лямботь лисеманц валом и фкя лаца, сяс ломанць куроқта аф кельми.

Клёк цебярьста лямботь кирьцы стама материясь, конанц сюрензон ёткова эряй лама кожфта. Ков сон сяда ляпя и ков сяда лама эсонза кожфта, тов сяда кувать аф кельми ся пси предмець, конац эсонза ашкотф.

Бумажнай котфсь сяда кржа кирьди лямбода тяннь эчкаса жа и тяфтама сидя, понань котфть коряс сяс, мес понась весть ди пялексть сяда лама кирьди кожфта, (фланельть эса кожфть об'емонц коряс вехса кемоньцекс полада лама, тяста лисенди, што фланельть эзда 90 пакшсь сашендови кожфти и аньчек 10-ця пакшсь сашендови фланельть сюрензонды.

Учань кетгня сяс пяк цебярьста эждихть, мес синнь понасон ёткаса лама кожфта — об'емсон коряс учань кетнень эса 95%.

Тяста лисенди, осалста нолясазь пачкаст лямботь понань материятня, учань кетгня и пухсь, — пяк теждяста пачкаст нолясазь лямботь бумажнай, а сяда пяк иляназонь котфня.

Лямбонь кирьдематн стания жа лездыхть материятнень туюсна. Сяка жа материясь вадявста тийфсь кирьди сяда лама лямбода, казямста тийфть коряс. Равжа материясь кафксть сяда лама кирьди лямбода акшеть коряс. Сяс и шить утора равжа щамса ащемста сяда пяк псилгоchnetям сяннь коряс, кда сяка жа материять эзда улель щаф лангозенок акша щам.

Кодама матери-  
ясь сяда цебарь  
тялонь шамон-  
ди?

Тялонь шамонди цебарь ся материясь, ко-  
нац кирьди эсонза лама кожфта, и конанц  
стамс эряви кржа материяда. Тётмакти пяк  
эряви, штоба одёжась улель тэждя сяс, мес  
стакась люпштасынь тётмакть лафча мускулонзон, веши  
седить ширьдя сяда оцю работа, тётмаксь кармай сяда ку-  
рок сизема, ливоскоды и сидеста ушеды пиксома седиец.  
Тяста лисенди, што тётмаконди тялонь одёжанди эрявихть  
кочксемс стама материят, конат кирьделезь лямботь и  
улельхть тэждят. Сяда тэждя и лямбя понань котфсь.

Мес эряй кельмя  
начка шамть  
эса?

Начка шамсь лямботь сяда курок нолясы  
коськя шамть коряс сяс, мес вареняза соннь  
пяшкотьфть аф кожса, а веца, а кожфть эса  
парендай вещь нили лама лямбода. Ков педи  
шамсь ломантть пондонцы, тов сяда кельми, сяс мес  
мзярда педи, ёткзост аф ляды кожф, конац кирьдельхця  
ба лямботь. А пяк педихть сят, кона материятня ляпть—  
бумажнайхня и иляназоннетня. Понань скюретня сяда кажан-  
нат. Сяс понань начка шамсь аф педи понтти и ляды шава  
ётка, сяс ломанць курокста аф эйндай. Понань начка  
фланельсь весть да пялексть сяда лама нолдай пачканза  
лямбода, коськя фланельть коряс, а начка бумажнай мате-  
риясь колмоксть сяда лама. Тяда башка понань начка ма-  
териясь коськи сяда курок бумажнай и мушконь котфнень  
коряс.

Дясть ашкоря  
тётмакть!

Эсезонза шярхкодеви, кда шамс лама  
шамда ули сяда лямбя сяньн коряс, кда нят  
шапнень стамс плотнаста марс: тя лисенди  
сяс, мес шапнень ётксост ули эжтьф кожф.

Кда сяда лама шафттам тётмакть лангс, тов сяда кржа  
юмай-арай лямбода соннь эздонза. Сяс тялонда лама шамда  
шафнихть тётмакть лангс. А ламоксть пяк ужяльди тидятня  
шафнихть пяк лама и ся мархта аф цебарь тиихть тёт-  
макти, а оцю осал. Сембя эхярь ашкочнесазь эсь тётмак-  
снон. Прокс юкснесазь сяньн, што тётмаксь ару кожфса  
эхярь ласьконди и тии лама лямбода.

Лама шамсь сталгафцы тётмакть якаманц, псилгофцы  
пондонц и кирьцыня вреднай ливосьнень лисемасном тёт-  
макть кедь лангстонза.

Сянгса тётмакнень аф эрявихть ашкорямс, а кда синь  
тонацть ни лама шамонь каннема, эста эрявихть синнь ва-  
ломня тонафтомс аф лама шамонь каннема.

## Кодама материяста эрявихть стамс тётмаконь шапня

Тётмаконь шамонди материялонь коч-  
Кодама вешемат эрявихть тётмаконь шамть эзда? Тётмаконь шамонди материялонь коч-  
камста эряви мяляфтомс, што шамсь эряви  
аф аныцек якшамть и псить эзда ареляманди.  
Якшамть и псить эзда арелямода башка,  
сондейнза эряви арелямс кетть сярятьфнень эзда и лебония-  
мать эзда и аф шёрсемс кетть цебарьста работаманцты.  
Кетть работац пяк сложнай, и аф фкакс моли и пяк оцю  
значенияц, тётмакть шумбра шисонза. Минь содасаськ ни,  
што кець фкя лаца тиенцы ломанттть лямбонц, то сяда лот-  
кафцы, то сяда вишкопцы лямбоць юмафтоманц-арафтоманц  
и тьяннь эзда лезды организмати фкя лаца кирьдемс темпе-  
ратуранц, конац эряви ломанттть цебарь шинцты.

Но аф аныцек тя значенияц кетть. Кець сембя пяльдя  
тавацы понттть, арси таватксокс организмати, цебарьста  
арелясы микробатнень эзда, конат тиендихть всякай урмат.  
Мзярс кець апак колак, пачканза микробатня аф ётавихть  
организмати. Сянгса пяк эряви ванфтомс кетть нльня кись-  
кордафкснень и сялкфнень эзда сяс, мес тьяннь пачк ёта-  
вихть микробатня организмати. Шамсь, а сембода пяк  
пилькс шаматня, арелясазь кетть токавомать эзда.

Тяда башка кець нингя лифцынь теластонок аф эрявикс  
и вреднай веществатнень. Миннь кеднеськ пялентьф лама  
(мянь колмошка миллион) ёмбла варяняса, конатнень эзда  
эхярь лиси ливс. Ливствь мархта лисихть организматы эзда  
ядовитай продукатня, конат колалезь организматы, кда ля-  
дольхть верти и эсь пингстост афольхть лись ушу. Што тя  
афкукс тяфта, няфнесазь вов кодама кепотьксня.

Кда пинеть верс каямс аныцек фкя капля (путерькс)  
ливсь, эста сон урады эсь судоргаса. Кда нарамс кроликть  
понанзон и вадемс сембя кеденц лагонц станя, штоба лив-  
сень железатнень варянясна пандовольхть то, аф лама  
пингта меля сон урады.

Кда пий тётмакть кеденц фкя колмоцецкс пялец, эста  
аф ули кода соннь арелямс, сон кулы, сяс мес колмоцецкс  
поласна ливсонь железанзон лоткасть работамда.

Вов сянгса эряви сяда урядамс кець, штоба афольхть  
паннев лебонца варянянза. Кда лядондольхть ба кетть лангс  
шамть алу сят веществатня, конатнень кець лифтезень  
организматы эзда, эста улель ба осал тётмакти, синь ле-  
боньяфтолезь ба кетть и тиельхть всякай сярятьфт.

Штоба тя афоль уль, эряви кетть штакшнемс и шап-  
нень стамс стама материялста, конатнень ули кода мусь-  
комс, конац сувафтольхцень и лифтельхцень эсь пачканза  
ведень пархнень, кожфть, газть, конат лифтьфть кетть эзда:  
щамсь улеза стама, штоба пачканза ётаволь ба кожфсь.

Кодама значенияц кедень кожфть и кедень ветть ароп-  
томанц, эрь ломантти ули кода тяннь варжамс, кда щамс  
кизонда аф начки щам — резинань пальта или резинань кар-  
туз. Эстакигя пяк куроқта сай пингя, эсь прянди аф ра-  
дома, ливсь лиси и шёрай потмоця. Ломантть могут маш-  
томс ёжонза и сон прай.

Понась — клёк Сембя нят вешематнень сембода лац пяш-  
цебярь матери- коцынь понань материялсь. Сон лия мате-  
альсь тялонь ща- риятнень коряс сяда цебярьста ётафцы лям-  
монди. боть, куроқта сувафцы ээзонза и сяда ва-  
лом нолясы (весть ди пялексть иляназонь котфть коряс).  
Кожфонь полафнемась аф лоткси понань щамса нльня начка  
пингстонга, сяс мес сон кемя начфтомстонза аф сембя  
кожфсь лиси варянянзон эзда, а аныцек пяльксоц, и ёткова  
лядыхть панжада вастт, конат и нолясазь пачкаст кожфть.  
Лия материялхня — мушконь и бумажнойхня начффтста пцтай  
фкявок кожф аф ноляихть пачкаст, сяс мес варянясна пяш-  
кодихть веття и суретня педендихть фкяфкянь мархта.

Тетьмаконь па- Улихть и аф сатыксоназ понань материять.  
наронди понась Понась пяк котьфцы тетьмакть кеденц и мо-  
аф кондясти. жет тетьмакть кедец путькодемс (путькиямс)  
и лия сярятьфса сярятькстомс. Тяда башка, понань мате-  
риялсь сувафцынь эсь эзонза сят гаснень, конат лисихть  
тетьмакть эзда и сяс куроқ панарть эзда яфоди ливсу шиня;  
куроқ лебонияихть, а сидеста муськомать эзда куроқ кала-  
дыхть, юмафцазь эсь цебярь шиснон, — кожфонь нолдамс-  
нон, ляпя шиснон, и тиевйхть кодама бди кажанат, аф ма-  
зихть и стакат. И нингя тяда башка пяк эжпы тетьмакть  
кеденц, мзярда аф и эряви и тийсы тетьмакть эйндайкс.

Кодама мате- Сембонь тяннь ингса понань материялсь  
риялста стамат кондясти тетьмакти лангонь шаманди сёк-  
тетьмаконь па- сенда и тялонда каннемс, но аф кондясти  
нархня? тетьмакти алга панаронди. Клёк цебярь алга  
панарть стамс бумажной тканьцта: ситцаста и лия котфста,  
а иляназонь котфста аф кондясти, хоть котфсь сяда кемя.

Кодама тюсса Алулця панарсь улеза акша тюсьса. Аватня  
улест тетьма- тетьмаксонды сидеста стайхть алга панархт  
конь панархня? мази ситцаста: штоба сон сяда кувать афоль

лебония. Тя пяк осал сяс, мес может тётмаксь сярятъкстомс. Минь инголя корхтамя ни, кодама лама ливста лиси тётмакть кеденц эзда. Кда нльня тётмакть эряй пяк урядаф панароц, сякокс жа вайяй, ливскоды и пулияй. Тяста и шярхкодеви, што панчфу панарсь лебоний акшеть лаца жа. Аф фкя лаца аныцек вов мес, панчфуть лангста лебонць няеви аф кода акшеть лангста, тидяц тяннь эса аныцек эсь прынц васькафнесы и тётмакоц ляды стама жа лебониюста.

Панчфу панарсь аф кондясти нингя вов мес, ламоксть архнесазь олай краскаса, конат лебоньяфцазь тетмакть пондонц и соянь путькияфцазь.

### Кирьдиентть аруста тётмаконь шапнень.

Мес вреднай Панарть свойстванза каннемать эзда по-  
каннеф лебони лафневихть: шамсь, кода корхтайхть, калады,  
шамсь. шовави и лебоний. Понанятня, конат мате-  
риять лангсольхть (ворссь), вадямихть и шовавихть, сю-  
ретня педендихть фкяфкянь мархта, пуромихть марс, ма-  
териальсь тиеви сидя, а вастова шура. Каннеф шамсь ушепты  
кирьнемонза ветть и эзозонза ляды сяда кржа кожфта, и сяс  
сон сяда аф эжди. А сембода тёдждяста и куроц лебоний  
тётмаконь шамсь—соннь лебоний пульть эзда и станя жа  
кетть эзда лисьф веществатнень эса, шалхконь и кургонь  
слизьса. А сембода пяк лебоний ся панарсь, коза весенда-  
кигя понттэ эзда педихть леботня. Панарса лебонда аф  
кржа; соннь ули кода няемс ункстазь. Саты азомс тявок,  
што тётмакть лангста каяфтф лебони панарсь сталгады  
ару панарть коряс  $\frac{1}{20}$ , а лияста и  $\frac{1}{10}$ , лиякс фкя пуд ару  
муськомсь таргай рдазуста 42—44 фунтт. Пяк лама эряй  
лембоньда понань материалхнень эса. Тидятненди эряви мя-  
ляфтомс, што алулця панархнень и сембода пяк лебоних-  
нень вельдя канневихть урматня. Лебони муськопнень вельдя  
кандови скарлатинась, лифксса сярядемась, халерась, верень  
пискинць (дизинтериясь), пеконь сярядема тифсь. Сянгса  
аф эряви мзярдонга рамсемс каннеф панархт и платият  
тётмакненди и кда нингя аф содаф кия инголя синнь кан-  
незень. Од ситцаннетня васедакигя эрявихть муськомс  
тётмакть лангс шафтомода инголя.

Кода машфтомс Кой-кона аватня мяляфтыхть станя, што  
лебонтть тётмаконь панарть лебонць машфтови аныцек шюказь. Тя аф  
маконь панарть эзда. видя. Тяфта машфтови аныцек аф лама ле-  
бонда. А сембя лембонць машфтови аныцек  
снарда, мзярда мусьсак соннь сапоню или—сода мархта



веца. Сянгса аф эряви тётмакненди стамс щапт стама ма-  
териалста, конанц аш кода муськомс.

Тётмаконь панархня эрявихть муськон-  
дема тётма- дема куца башка оцюфнень муськомснон  
конь панархня? эзда, лия сьумаса (очкса), эса аныцек тётма-  
конь муськопт эрявихть эхярь муськондемс. Тя сьумать  
(очкть) эса аф эряви эшлекшнемс тётмакть, аф штакшнемс  
тидянцты и аф муськондемс лия муськопт.

Лебони муськопня васендакигя эрявихть лопафтомс сода  
мархта кельмя вец и кадомс мзяра-мзяра часц (сяда цебярь,  
кда лопафнемс ве утору). Васендакигя муськопнень пси вец  
каямс аш кода, сяс мес лебонць пуроми сувай сьуретнень  
ёткс и пяк стака ули соннь язштомац панарть эзда. Лопафтф  
муськопнень муськсазь сапонь или сода мархта лямбя веца  
(содать кайсезазь сапонть васц) сямьяльдя лакафцазь чанца  
или котелса сапонь мархта („парендасазь муськопнень“).  
Лебонтть машфтоманц ингса муськопнень шовсезазь кя-  
цост, вачкиесазь валёкса и тоса ни оргалясазь льяйса. Пу-  
рясазь муськопнень и косьфтасазь ульцяса. Пяк цебярь  
косьфнемс кожфть эса манинять утора. Коськи тии мусь-  
комсь, соннь катандасазь или гладендасазь.

Муськомс и косьфнемс муськопнень аф эрявихть куца,  
коса эряй тётмаксь, сяс мес муськомась коласы кожфть,  
начфцынь стенатнень. А начка куць пяк пелькс тётмакть  
шумбра шинцты, начка куца эряй тётмакня касыхть аф  
шумбраста, сярятькснихть ревматизмаса, малокровияса и  
тёждяста урмаськадыхть лия урмаса.

Аф эряви гладендамс куца и сембода пяк цятка мархта  
утюкса, сяс мес тийви цятна (угар), а цятнась (угарсь) пяк  
вреднай тётмакти. Ся кутть эса, коса эряйхть, ули кода  
гладендамс аныцек пянакуца эжтьф утюгса.

Тётмаконь вярця шапня эрявихть си-  
а рулгаф- дема вярця деста шюксемс, чистендамс щёткаса и пингста  
томс вярця деста шюксемс, чистендамс щёткаса и пингста  
щамть? пингс муськончнемс. Минь корхтамя ни,  
што и щамсна эрявихть стакшнемс муськови материалста.  
И аф эрявихть шапнень чистендакшнемс шёткаса куца.  
Тянь мархта эряви тюремс сяс, мес минь тяфтама чистен-  
дамать эзда аф аропцаськ пульть да лебонтть, а аныцек  
страфцаськ кутть потмова шапнень эзда шюкасаьк и озай  
танга жа эсь лангозонк ся пульсь и нильнцаськ. А пульсь  
и лебонць пяк вреднайхть тётмакть лякоманцты. Тётмакти  
эряви лякомс ару кожфса, и сяс кутть эса коса эряй тёть-  
максь, аф эряви таргамс и пулендамс.

Пульсь и качамсь тавацазь ваймонь таргсема оргатнень (гортантть, крга парьть, тевлафнень) и синь сярятк-стыхть.

Ков сяда ёмбла тётмаксь, тов сяда курок синь сярятк-стыхть. Тяда башка пульть эса эряйхть лама бактерияда, конат сяряткксфцазь ломантть педи урмаса кепотьксонди туберкулезса. Сяс и паршихнень чистендамс эрявихть аньцек ушеса. Пяк цебярь, ламбафнемс тётмакнень шамсон шить утору, сяс мес шись пидесынь микробатнень, конатнень эзда эряй пяк лама пулю шапнень лангса.

Кодама сидеста эряви полаф-немс тётмак-нень панарсон? Кда авась вешсы касфтомла тётмаконц шумбраста, виюста, сондейнза эряви эхяр ваномс панаронзон мельгя. Сидеста полаф-нескон панаронзон и аф эряви мзярдонга якафтомс тётмакть лебони панарса. Сембя минь содасаськ кодама цебярь эряй кда щаят акша панар. А сяс пяк эряви тётмакть якафтомс аруста.

Эрь лебонць тётмакть коласы кеденц, путькондай и кедень лия урмаса сярятксты. Станя жа кольфтасы кожфть, аф максы тётмакти ару кожфса лякома, конац тётмакти эряви станя жа, кода ярхцама и симма пяльсь. Лякомс аф ару кожфса тётмакти станя жа вредна, кода ярхцамс наксада, шини ярхцама пяльда. Минь ни корхтамя сянь колга, колама цебярь аруста кирьдемс тётмакть кеденц, штоба соннь эсонза афольхть пандов варянятия, штоба сон афоль урмаськад ливсть эзда. Ну и вов пондонц аруста кирьдеманцты васендакигя лувови панарсь, кда соннь сидеста полафнемс, сяс мес сон пуропцынь эзозонза сембя леботнень, кетть эзда. Сяс пяк сидеста эряви полафнемс панарсна, акша панарсь аропцы телать стаяя жа кода сапонць и вець. Аф кирьдеви аруста тётмакть кеденц, кда щафнемс лебони панархт. Аф эряви тётмакть лангс шафнемс алга панарфтома аньцек вярьгань панар, сяс мес лангань панарсь пуропцынь эзозонза ливснень и лебоний, а сямьяльдя лебоньяфцы кеттькя.

Школав аф якай тётмакть панаронза эрявихть полафнемс кафксть недяляти. Ламоц аватня лувонцазь станя, кда кирьдемс аруста тётмакть, эряви лама панарда, а кда синь аш, мезевок эста аф тият—и сашендови тётмакти якамс лебониста. Тя прокс аф видя. Уряднай и пичеди тидясь колма—ниля панарсонга машты аруста якафтомонза тётмаконц, а неряха авать—тётмакоц аф якафтови аруста и кемонь панарсонга. Эряви сяда сидеста муськоньдемс тёт-

макнень муськомснон, аф кадондомс кувать лебониста, кда и улихть акша панаронза, сяс мес кда кувать ащи лебониста муськомсь коли и кольфтасы перьфстонза кожфть.

Коса кирьдема тётмакть лангста каяфтф лебони палебони мусьнархня эрявихть кирьдемс кудинголя и таваткс мархта ящекса. Аф эрявихть путнемс копнень? ваткс мархта ящекса. Аф эрявихть путнемс вагонь или эзем алу, кода ламосна тиендихть. Тяньнъ эзда сидеста тётмакня урмаськачихть, сяс мес колави кожфсь.

Пеледа ситьнень эзда. Эряви цебарьяста ваномс тётмакть панаронц мельгя, штоба афольхть шача сит, конатнень сускомасна аф кацазь тётмакть ащема, тядя башка, каннесазь педи урматнень, сембя содасазь, што сыпной тифсь канневи ситьнень вельдя.

Тётмакть панароц улеза стаф виденяста. Тётмакть панаронц аруста кирьдеманц ингса эряви соннь стамс виденяста. Ков сяда кржа эсонза стакшнеф сёрмафкста, соннь сяда тётмак муськомац и ароптомац.

Коса кирьдем тётмаконь ару панархнень? Тётмакть ару муськомонза эрявихть кирьдемс арьзяса или лукошканяса, коса синь афольхть пулендав. Тётмакть платяц эряви кирьдемс тулоняса келес таватфста и эряви вельхтямс ташта нуласа, штоба афоль нулия.

Тонафтыенть тётмакнень ару и уряднай шити. Тётмакнень эрявихть пиженянь прятнингя тонафтомс щамснон и пильгонь щамснон мельгя ваном, штоба сиденяста синнь чистендакшнелезь. Тя арелясы курукста каладомать эзда. Лама тётмакта, конат сайхть ульцяста, аф нарнесазь пильгснонга и сувайхть куду: лебонць коськи, кеподи пулькс и нилеви лякомста и озай одёжатнень лангс. Тяньнъ эзда кожфсь тиеви вреднайкс тётмакть шумбра шинцты сяс мес, кода минь корхтамя ни, пульть эса канневи педи урмас. Сянгса эрявихть тонафтомс тётмакнень куду сувамстост нарнемс цебарьяста пильгснон. Эряви тонафтомс синнь, штоба понцелезь тулоняс одёжаснон, а афольезь ёря коза повсь, коза аф эряви, конат шёряхть кутть уряднай шинцты. Ёрдаф апак урядак одёжась тавадови пульса. Соннь чистендамац тии деянцты лишнай работа.

Аф аныцек валса, а цебарь тевонь няфтезь тидяти эряви тонафтомс тётмакть аруста панаронц кирьдема, а то тяттома аш кода улемс уряднайста. Аф уряднай тётмаксь арси врагокс эстейнза и лиятненди. Сон тётмакта аф аныцек сонць сярятксты, а может сярятксфтоптомс лиятненгя эсь лебони шинц мархта.

Кодама вешемат  
путнетам теть-  
маконь шапнень  
краямста? Материялть тетьмаконь шамть эса пяк оцю значенияц. Пяк цебарь материялста стаф одёжась может кандомс оцю осал, кда сон аф лац краендаф.

Тетьмакть шамоц улеза стаф видеста, теждяста шавоза, сяда кржа улеза соткса и пувда, штоба сонць сяда курокста тонадоль шакшнемонза. Аватненди эряви мяляфтомс аф сяннь, што шамсь мази и цебарь, конац стаф мазиста, а сяннь, конац ару и стаф видеста. Соннь эсонза косонга дяст уль эчка стафкст. Сон улеза стаф станя, штоба ащель цебарьняста тетьмакть лангса, и улель кода ба якамс кожфти, понгть мархта панарть ёткова. Эряви стамс станя, штоба шамсь косонга афоль шова и афоль шёря шарондомста. Шамсь кирьдеза аныцек лафтувонзон лангса, а сяда башка ваксти пяк дяза токся, косонга пондонц лия вастонзон эзга.

Тяйняста стаф  
шамть кальдя-  
воц. Пякстаф шамсь, конац педезь педи тетьмакть подонцты — пяк осал. А клёк вреднай панаронь ёмбла кргалксьсь (сивось) сяс, мес сяддазть эзга кетть малава таргавихть оцю трубанят, конатнень эзга шюди вер пряйти. И синнь лангозост люпштамать эзда лоткай версь шюдемда, ушепты сярядема тетьмакть пряц или сярятъкстыхть нерванза: сяс сивотня кргалкснень коряс стафня сяда цебарьхть. Тяфтама жа вреднай, кда шамсь люпштасы тетьмакть мяштенц — эста люпштавихть тетьмакть тевлавонза, конатнень вельдя сон ляки и тейст эста аф ускови снара кожф, мзяра эряви максомс понгти. Тяда башка, нингя, тетьмакть пакаренза и ляпть и теждяста мянцевихть, сяс могут мяньдевомс мяштя пакаренза и лядомс горбунца мянь куломозонза. Станя жа аф эряви кемоста карксекшнемс тетьмакнень карксса, сяс мес тетьмакть желуткац и печенкац кармайхть работама осалста и урмаськады тетьмаксь. Аф эрявихть сотнекшнемс сотксса тетьмакнень цюлкасна, сяс мес может лоткамс якамда версь и сярятъкстомс тетьмакть пильгонза, тяннь колга цюлкань кирьдематня эрявихть тиендемс кувалмос и лифчекти повфтазь.

Тяйня шамсь  
сяда аф эжди. Тяйня шамсь нингя сяс осал, мес сон кафксть сяда аф эжди келить коряс сяс, мес соннь эсонза сяда кржа кожфта.

Тетьмакть пана-  
ронза. Тялонда, кода минь ни корхтамя, тетьмакть лангс щафнихть лама панарда. Васендакигя щафтыхть шинь панар. Шинь панарсь улеза кели, сяда цебарь, кда сон улель фкия келеста сяс,

штоба афольть уль лишнай стафкст, кели ожа, а сяда цебярь, кда стамс кенерь видес кели ожянят, стафксня эчктъ дяет уль. Шить каньема панархня эрявихть стамс плманжа видева. Ожасна эрявихть стамс цёранятненди и стирьнятненди фкя лаца кувакаста — 1 — 2 см. нюрьхкаста вярцьца шапнень коряс. Тя пяк цебярь тялонда, мзярда каньнихть кувака ожа мархта понань панархт. Тяфтама панархт кда шафтомс ожафтома, панар ланга, сон котьфцынь тётмакть крхтапа кядензон. Панарть сивоц улеза оцю и пуксневоза 2 — 3 стама пувс, конатня пуксневольхть тётмакти эстейнза.

Ве утору шинь панарсь каяфневи и шафнихть тётмакть лангс вень панар, кувалмоц кочкярья видеви и кувака ожа мархта. Кувака панарсь пяк цебярь сяс, мес тётмакня вет сидеста ёрясазь вельхтордаснон.

Панарть ланга шафтыхть лиф понкскя мархта—или комбинация, лиякс мярьгомс, лифчик, конанцы стакшнесазь понкскятнень.

Лифкяць и понкскятнень краендамаснон меля пяк эряви ваномс, сяс мес аф лацстафня кандыхть оцю кальдяв. Эряви краямс стая, штоба сон афоль шёря ваймонц тёргсемс и афольхця люпшта мяштень пакареть. А то нингя мяштец кармай кальдявста кемокстама — горбунца, кичкора бококс, мянтфста и лиякс. Ламоц стакшнихть пройма мархта лифт, конац люпштасы тётмакть мяштенц и шёряй мяштенц цебярьста касоманцы. Цебярь краендамс лифть (15 см.) келеса лоскоцта, пуксневи ингольдя лоскодонь 3 пувса и штоба сон улель лафча (вольна). Цебярьста или аф стаф лифсь, соннь содаманц ингса эряви прьгафтомс вярцьца пуфнень и таргафтомс тётмакть ваймонц. Кда лифсь вольна, эста краенза аф явожихть, эста лисенди, што лифсь люпштасы мяштенц — и сяда пяк ков сяда келиста явожихть краенза. Лифсь эряви кирьдемс (3 — 4) келеса кафта полосаня вельдя, конат ставихть инголи и фталу лифчекть вярцьца краенцы. Тяфтама лифсь тётмакть оцюлгофтови петля вельдя, конат ащихть ингольдя боксонза. Алудда пезонза лифть стакшневи каркс; конацы ставихть пуфт понксонь кирьдемс. Цюлкань кирьдеманди пуфнень стакшнесазь башка — инголи бокста пуфнень ёткс и фкя китьксс лафтуфнень эзга ётай полосанятнень мархта. Эряви ваномс, штоба афолезь шафня цюлкань кирьдематнень бокста пуфнеди сяс, штоба афольхть кичкоргода тётмакть пакаренза.

Лифть кувалмоц эряви тиендемс 1—2 см. боконоц коряс сяда алу, сянгса, штоба афоль ляд шава васта лифть и понксень ёткс тётмакть комамстонза.

Лифти понкскятня ставихть ингольдя бокозонза или пуксневихть пувняса. Клёк ёмбла тётмакненди эряви пувкснемс пувняса сяс, мес синь куроц лебониякшнихть. Эряви цебарьста ваномс, штоба понкскятня улельхть вольнат, косонга афольхть уль эчкя стафкст и штоба афолезь шова пильгя ётконзон, мзярда сон ласьконди и налхкси. Понкскятнень снисазь фкя лоскоцта, мянцазь кучкава, штоба афоль сав стафкс пильгонзон ёткс. Каркс понкскятненди снихть сяньн келеса, конань келеса лифсь, сянгса, штоба афольхть уль складкат понкскятнень и лифть эса. Лифти понкскятнень пукснесазь 1—2 см. алу каркс эземоц коряс. Эряви лятфтамс сяньн, што шинь перьф тётмакть пекоц ламоксть полафневи (ламоксть пяхкоди ярхцама пяльса и газса). Сянгса каркссь улеза 8—10 см. эчконц коряс. Келец каркскятя улеза аф 2 см. тьяиняня, штоба сон саволь лифть лангс и штоба афоль ляд ётка лифть и понкскятнень ёткс. Сянгса петлятнень прокс крайти аф эрявихть тиемс, кода и пуфнень лифчикса. Петлятня тиендевихть туркс, штоба афольхть прганчния пуфня. Понкскятня улест плманжа видес, но якамать ингса эряви прибавамс сембя пяли мзярамзяра, штоба тётмакти афольхть шёря якамста, а сяда пяк дят шёря мзярда ащи озада или комада. Понкскятнень ушеста бокснон кувалмосна улест кафксть сяда нюрхкат потмоста бокть коряс.

Эряви лятфтамс сяньн, што тьяиня понкскятня куроц лебоняйхть и тядя башка шовасазь пильгя ёткснон, кармайхть китьнема и тонадыхть тётмаквя осал тевс, кунцемс кяца венели якама васцнон. Тя пяк осал тётмакть шумбра шинцы, а кда тонады тётмаксь тя обуцяти пяк стака катфтомац. Вов мес пяк эряви ваномс, штоба тётмаксь афоль тонада тя обуцяти. Тяста лисенди ся, штоба тётмаксь афоль каня ёмбла панархт-понкст. Сяда цебарь ули, кда стамс аф лама панарда и муськондемс синь сяда сидеста, а мзярда сяда касы, эрявихть стамс сяда оцюфт панархт. Аф эряви сразу стамс лама и тоса якафтомс тётмакть ёмбла панарса. Эряви лятфтамс сянгя, што аф эряви стакшнемс понкст тётмакть корява. Сяс эряви понксня стамс уцес материяста и кизода меля стамс од понкст, а пяля кизода меля эрявихть тиемс сяда оцюста кувалгаптомс карксть ташта понксонзон эзда.

Понкскятнень и лифть васц сяда цебярь, кда стамс комбинация, лиякс мярьгомс, лифть и понкснень стамс марс и инголи стафкс аф тиёмс. Аньцек ёмбла иднятненьди, конатнень понкссна эрявихть сидеста полафнемс, эряви стамс лифчик и понкскят. Цебярец комбинациять стама, што соннь сяда тѣждя сталмоц, сяда тѣждя тѣтьмакть лангс щафтомац и сяда тѣждя тѣтьмакти шацкшнемс эстейнза. Тяда башка комбинациясь сяда тѣждя и сяда кржа эряви материяда лифть и понкскятнень коряс. Комбинациясь эряви стамс, кода и лифть, келиста, штоба афольхця люпшта тѣтьмакть мяштенец. Вярдя пец улеза потя видес, а сяда вяри дясца тавад. Соннь краямс эряви видеста и эзозонза стамс 3 см. келеса лафтуфт. Лафтуфня копть эзда ётафовихть фкяфкянь туркс лапаткатнень ёткса и ставихть комбинациять копста ширенцты. Инголя лафтуфнень эса кафта петлят, конат пуксневихть пувс. Копа ширец комбинациять пуксневи колма пувса. Тяфтама комбинациятнень кройсесазь танга жа кучкава мянтъф фкя лоскоцта. Вярдя пенц керьсесазь, шить каннемань панар лаца, а алулда пенц кода понкснень.

Лифть, понкскятнень и комбинациять эряви  
 Тѣтьмакть пана- стамс акша материяста. Тялонда вярьга шаф-  
 роц. неви кувака ожа мархта нингя фкя комбина-  
 ция. Сон стакшневи кодама повсь материяста, кда сон мусь-  
 кови. Понкскятня стамат станя, штоба кяшелезь тѣтьмакть  
 плманжанзон. Стирьнясь лифть и понкскятнень ланга каяни  
 видя, карксфтома, плманжа видес сарафання. Сембода це-  
 бярь улель, кда школав нингя аф якай стирьнятнень и це-  
 ранятнень, якафтомс фкя лаца, сяс мес тя пингстост тейст  
 фкя лаца эрявихть кели панархт, конат афольхть шѣря  
 тейст якамста. А тязя кондястихть аньцек цѣранянь костюм-  
 нятня. Понкскятнень эса тейст пяк цебярь комотнемс, лась-  
 кондемс, косялиндакшнемс (куколендакшнемс—комотнемс),  
 куцендемс. А сарафаннясь шѣряй стирьнятнеяди нльня  
 якамста, кда соннь сасазь кувакаста. А ласькондемс мяль-  
 сна сяшка жа, конашка и цѣранятнень.

Лама авада, конат аф фкя лаца шасазь-карясазь тѣть-  
 макснон празнекта и стак шиня. Цѣраняти шафтыхть каф-  
 тонь крда панар, а стирьняти шафтыхть шюваня сарафання.  
 Тя аф видя. Тѣтьмакть эряви якафтомс празнекта и стак  
 шиня фкякс эжди панарса. Кда вешсазь шамс-карямс праз-  
 некта лияса, эряви стамс стама жа материяста, кода и стак  
 шиня, а аньцек лия тюсса. Куца эряви тѣтьмакти шафнемс

запоння. Клѣк цебяръ ули кда тяфтама запоннясь ули панартъ кувалмоса. Запоннясь тавацынь тѣтьмакть пеконц и боконзон и копованза хрѣст нахрѣст ѣтафовихть тьяйна полосанят и стазь ставихть запонняти. Сивоц керьф улеза сяшка, штоба сон афоль шѣря каяфнемста.

**Вярьця шамоц.** Якшама пингоня ульцяв тумстонза эряви шафтомс куцтонь панартъ ланга понань сюреста кодаф костюмня, а пяк вишка пингста—костюмнять ланга шафтомс сумання или орня. Лямбя куца тялонда эряви якафтомс стама жа панарса, кодамса якась кизонда. А миннь ламоксть лисенди станя. Куца ащихть тѣтьмакня пяк лямбя панарса, а ульцяв ламоксть лисендихть шамфтома. И ся и тя осал тиихть тѣтьмакть шумбра шинцты. Сяда цебяръ улель, кда рамсемс тѣтьмакненди понань костюпт, конатнень лангсна аф понафт, сяс мес понась довть пиземть и муськомать эзда кеворяви марс и костюмсь эста лоткай эждемда. Понань костюмнять рамамста эряви мяляфтомс, што понась озай, а тѣтьмаксь касы. Сяс и рамам эрявихть стама понкст (кодафт), конат сатыхть тѣтьмакть мянь кавлал видезонза и афольхть шѣря тѣтьмакти мяньцевомста.

Пяк вишка якшама пингста костюмть ланга эряви шафтомс нюръхкяня сумання или орня, или пинжакоя, конац афоль шѣря тѣтьмакти ласькондемс, налхксемс. Эста тѣтьмакти тялонда якамась тии цебяръ, а аф осал, кода эряй, мзярда синнь пяк ашкорясазь ужяльди деясна.

Эряви прокс лятфтамс сяннь, што школав аф якай тѣтьмакнень аш фкя васца ащемасна, сяс эряви стамс вольнай, тѣждя щапт, штоба синь афольхть шѣря. Тѣтьмакнень деясна пелихть синнь „эйндамодост“ и сидеста шафнихть снара шамда, нльня тѣтьмаксь арай шамонь мокорькс и коданга аф сырхкави васцтонза. Сяс сон куроц эйндай и ушепты козма и пандовихть сузонза (шалхкоц).

**Цюлкатня.** Тѣтьмакти тялонда эрявихть шафнемс кувака цюлкат, конат кяшелезь ба плманжанзон и лямбоста эряви карьсемс. Цюлкатня улест бумажной сюрень, аф аныцек кизонда, но и тялонданга. Понань цюлкатнень эса пяк ливоськодыхть пильгонза бумажной цюлкатнень коряс и кармай яфодема ливсь шиня. Тяда башка, ливсю пилькня сяда куроц эйндайхть и сяс понань цюлкатневок синнь аф эжцазь. Пяк цебяръ, кда цюлкатня гѣтьмакть пильгонзон коряват, аф шѣряйхть шятнемста. Цюлкась лапаста улеза вида, просторна, сатоза, мзярда



штыяй, суронзон келеса, афольхцень люпшта синнь фкяфкянди.

Цюлка соткст. Лифти цюлкатня пувкставихть цюлкань кирьдемаса. Кирьдематнень стамс резинкаста или материяста. Резинкань и материянь кирьдематнень пена эрявихть тиендемс кафтонь крда и эзост тиемс петлят. Кирьдематнень эрявихть шафнемс кувалмос фкя пенц пункстамс лифти, а омбоцеть цюлкать эзда пувти. Эряви ваномс сяннь мельгя, штоба кирьдематня улельхть аф нюрьхкят и афольхть шёрсья тётмакти. Пункснемс кирьдематнень эряви плманжада вярга и аф бокти, а инголи, сяс мес тётмакнень пакарьсна мяньцевихть и бокс пункстафта могут кичкоргодомс пильгонза.

Пильгс карьсе-  
матня. Пяк эряви ваномс тётмакнень пилькс шамаснон лангс, сяс мес пильгс осал шамась коласынь тётмакть пильгонзон. Пилькс шамать - карямать пяльксоц, эряви тётмакти станя жа, кода и лия панархня. Карьсема пяльсь пилькть арелясы тялонда эйндамать эзда, а кизонда псилгодомать эзда, начкомать эзда. Сондейнза аф эряви шёрямс кожфть полафнеманцты, пилькть якаманцты и, штоба афольхця кола пильгть. Осал, тесна пильгс-шамать эзда тётмакть сярятькстыхть кеньженза, тиевихть пуворкст, полафтовихть пильгя пакаренза, кичкоргодыхть пильгя суронза. Тётмакти пильгс шамань стафтомста пильгоц эряви ункстамс станя, штоба тётмаксь ащель пильгонц лангса стяда, аньцек эста пильгоц арай эсь келесонза. Озада ащемста эряви ункстамс пильгя лапачь эчконц (об'емонц). Пильгонь цебарь шамакс лувови ся, конач пилькть коряс цютькя вольнания и кувалмоц оцю сурть кувалмоса тяннь лаца стафт „Скороход“ сандальхня.

Прясна улест келихть, кочкярясна танга жа келихть и алнянат. Тётмакненди эхярь эрявихть кели и оцю башмакт, сяс мес синнь пильгсна касыхть.

Аф эрявихть карьсекшнемс тётмакнень пильгснон стакаста, сяс мес стака якамс, и пяк сизи тётмаксь. Валенкат эрявихть шафнемс тётмакненди аньцек тялонда и эстонга аньцек ульцяв. Штоба афольхть начк валенкатня, эрявихть шафнемс галошат, а мзярда сай куду, валенкатнень эрявихть путомс коськома галошафтама. Кда кадомс калощанек валенкатнень, синь аф коськихть и тётмаксь танга щасынь начкста. Валенкатнень ламоц геворькщнесазь фкя пильгс, тьяфтама валенкаса якамс стака. Сяс и од валенкат-

нень васенця шинякигя эрявихть тьяшемс сяньн коряс, штоба тётмаксь содальхця ба, кона пильгти шамс ся или тона валенцесь. Тяньн вельдя куроқ кармай содамонза, кона валенкась види пильгонь и кона керьши пильгонь. Валенкатня улест вольнат, штоба афольхцень люпшта тётмакть пильгонзон.

Нльня тьялонданга валенкатнень куца аф эрявихть каннемс, а щакшнемс лоскодонь башмакт, сяс мес синнь эсост аф ливскодыхть пилькня.

**Пряс шафтоматня.** Сёксенда и тунда цебярь шафнемс по-нань такьянят, варма шиня синнь улихть кода нолдамс пилетнень лангс, синь цебярьста ащихть прясост и аф прафтовихть вармати. Тяфта жа улихть кода тётмакти шафнемс и лия такьянят. Тьялонда пяк цебярьхть шлемонь такьянятня, конатнень вяри кеподевихть пилесна и ляпть козырёкса. Нят такьянятня сяс цебярьхть, мес синнь улихть кода шамс кода мяльця и мзярда кодама ушесь. Мзярда эряй пяк вишка якшама—козырёкнень и пилетнень нолясазь, а кда сяда лямбя—нолясазь аньцек пилетнень, козырёкнень кепоцазь, а кда нингя сяда лямбя, эста кепоцазь пилетненгя. Нят такьянтня полафцазь шарфненгя, руцятненгя. Тётмакненди нят такьянтнень снисазь суконаста, потмозост атцсихть шюваняняста ватат, но аф путнихть уча кеднят. Козырёкнень и пилетнень ули кода стамс сяка жа материять эзда или шюваня кедняста.

**Варягатня.** Тётмакнень кядезост тьялонда эрявихть шафнемс пухонь или понань варягат. Синь перчаткатнень коряс сяда лямбот, сяс мес марса ащи сурхня сяда аф эйндайхть.

**Кода нингя школав аф якай тётмакть шамс-карямс кизонда?**

Кда тьялонда одёжась арелясы тётмакть якшамть эзда, эста кизонда тётмакти эряви ару кожф и шинь цебярьста эждема. Эряви азомс сяньн, што клёк тёжда панарсь и то шёряй кетть эзда ёрдафкснень лисемаснонды и тя пяк шёряй организмати. Крхтапа кець сяда лама лифти парда (шиньфта) и сяда цебярьста ляки. Тя няеви сяньн эздонга, кда кельмя куца шаштомс крхтапа телат шама ваномань малас, эста сон ливськоды. Кда шаштомс шамса эста ваномась аф начки, тьяста и лисенди, што крхтапа телась шиньфта (парда) ноляй сяда лама. Кожфсь пяк куроқ косьфтасы телать, вишкста шюдефцы верть, и сяда лац таргасынь понтть

эзда аф эрявикснень (выделениятнень). Сяс пяк цебярь, кда кизонда, лямбя шиня, якафтомс тётмакнень крхтапа телат. Тя пяк лезды синнь шумбра шиснонды. Кизонь панархнень стакшнемс стая, штоба сяда лама васта понзонза улель апак кяшть.

Тётмакненьди пяк оцю значенияц шинь эждемать. Шить вельдя модать лангса марнек эрямась моли. Аф жувататня, аф касыксня аф касовихть сонтьфтемонза. Кизонда шить лездоманц мархта прибавайхть сталмосост и серьсост. Шить лямбоц пецы верть и кемокстасы организмать. Шить пидемац шавонцынь педи урмань капни микробатнень. Шить сюролданза (лученза) ётнихть панарть, кетть, мышцатнень (сиволень пукшнень) пачк и сатнесазь седить, тевлафнень и кишечникть.

Ков сяда шюваня и сяда акша панарсь, тов сяда лац пидетянза шись и сяда ичкизи пондозт пачкоди. Тя пяк арай дивакс васендакигя, кда лятфтасак сянь, мзярда ащят шить утора акша панарса, эряй сяда кельмя, шобда панарть коряс. Но тя азови пяк тётдяста. Шись эсонок пици кафта кигя: эжди сюролдаса (лучса), конат эжцамязь, и химическайса.

Эждихня акшеть пачк аф молихть, сяс и акша панарть эса эряй сяда кельмя. Химическайхня тётдяста ётайхть акшеть пачк, и синь лездыхть организмати. Ся пяк цебярь, сяс тётмакненьди кизонда щафнемс шюваня акша панархт.

Кизонь панар. Кизонда цёранятнень и стирьнятнень эрявихть эряскафнемс аньцек костюмняса—ожяфтома оцюста керьф кргалкс мархта, или аньцек понкскаса, конатнень эса кяшевихть аньцек бедра (касток) пакарьсна.

Понкскятнень эрявихть кирьдемс тяйняня полосаня вельдя, конат ётайхть тётмакть копова фкяфкянь ланга. Кодамовок туркс пякстамат поласанятненьди аф эрявихть, сяс мес синь шёряйхть цебарьста ваймонц таргсемс.

Понкскятня резинкаса аф эрявихть кирьнемс, сяс мес синь шёряйхть тётмакти. Стамста эряви мяляфтомс, што тётмакть панаронза кирьдест аньцек лафту лангсонза и штоба дят токса лияс козонга.

Шинь перьф, ушеть коряс, тётмаксь полафнесыня панаронзон—трусикнень васц щай акша комбинация, конац тётмакть арелясы шить пидеманц и вармать эзда. Якшама шитнень эзда кизонда, а стая жа тунда и сёксенда, ули кода нингя щафнемс сяда лямбя материяста комбинация. Пяк цебярь улель, кда деясна ванольхть лямбоць мельгя

и щалезь-карялезь тётмаксон станя, штоба синь афольхть ливскочня и афольхть эйндакшня. Кда тётмаксь ушепты якстерьгодама и ливоськодома, эряви соннь эстакигя нарнемс и эряскафтомс сяда тётдяста. А кда ушептыхть кельмома соннь пильгонза—эряви эряскафтомс сяда лямбоста. Аф эряви учсемс мзярда сонць тётмаксь азсы пси тейнза или кельмя. Мзярда тётмаксь налхкси, сон нльня аф ма-рясы псить и кельмоть. Кодама панар тя или лия пингста шафтомс тётмактъ лангс—эряви мяляфтомс деяти.

**Кодапт эрявихть** Кизонда аф пяк эряви мяляфтомс теть-кизонда пильмактъ пильгонзон арелямаснон колга. Ару гонь шаматня. куца, ляй трваса, луганя ланга пяк цебяръ тётмакти ласькондемс кяпя. Тя тийсы соннь сяда шумбра-ста, сяда кемокстайхть пильгонза и сяда аф педи эзозост сярятьф. Кда кяпя, якамс васць пелькс кода ошень ульця-ва, вирьга, кевса ацаф кига, эста тётмакти эряви шафтомс сандальнят или парусинань башмаконят и кда кельмя, шаф-томс нингя цюлканят. Лямбя шиня цюлкат аф эрявихть кан-немс, сяс мес синнь лангозост пуроми сембя пульсь, пяк ливоськодыхть пилькня и аф кармай ётневома пилькненди ару кожф.

Кда тётмаксь токасы пильгонц, соннь эряви эстакигя вадемс ёдаса, содомс ару лоскоца. Аф эряви путнемс унжа котф и лебони лоскотт, синнь эздост может сярятькстомс токаф васць.

**Мезя каннемс кизонда.** Аф пяк пси и аф пяк якшама шитнень эзда тётмакнень эрявихть якафтомс штадонь прятъ—шяяръхня арелясась прятъ якшамть и псить эзда. Аньцек мзярда пяк пиди шись, эряви шафнемс акша такьяня или руцяня. Прокс аф эряви каннемс равжа руця, кода лияста велеса стирьнятня содончнихть. Акша шяярюхня руцяфтомонга, такьяфтомонга яквихть сяс, мес акша шяяръхнень пачк сяда аф пиди шись.

Ков сяда крхтапаста якай тётмаксь кизонда, тов сяда куроc сон пчкяй рахитть (английскай урмать), малокровиять эзда и сяда куроcта и цебяръста сон кармай касома.

Эрь авати прокс мяляфтомс сяннь, што эрь тётмаксь, кода и касыксь, цебяръста аф касови ару кожффтама и шифтема. И сяс эряви аф юафтомс фкявок мани ши: и эрь мани шиня эряви тётмактъ кирьдемс шить утора.

Кизонь панархнень эрявихть стамс станя, штоба синь афоль-хть шёря шить эждеманцы и кетти ару кожфса лякомати.

## П Р Я К С

Лопаширетня.

Щакшнестъ тѣтьмакъ кода эряви . . . . .	3
Мезенди эряви тѣтьмакти панарсь . . . . .	—
Щамсь—ареляма пяль якшамть и псить эзда . . . . .	5
Кодама материяста эрявихть стам тѣтьмаконь шапня . . . . .	8
Кирьдиентъ аруста тѣтьмаконь шапнець . . . . .	10
Кода нингя школав аф якай тѣтьмакъ щамс-карямс кизонда . . . . .	20

---

---

SECRET

SECRET

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] organization in the [redacted] region.

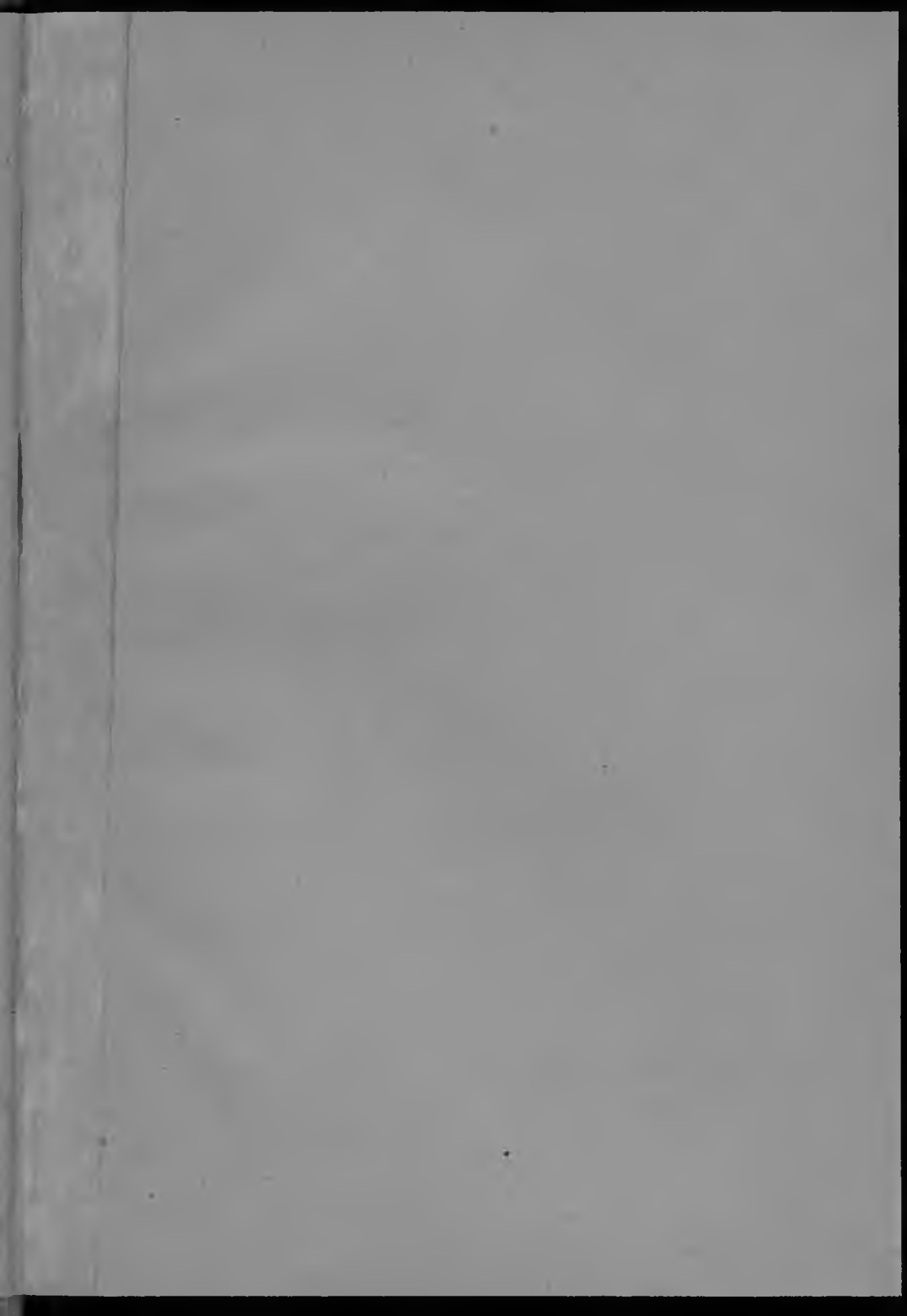
2. The [redacted] organization has been active in the [redacted] region since [redacted]. Its primary objective is to [redacted].

3. The [redacted] organization has been active in the [redacted] region since [redacted]. Its primary objective is to [redacted].

4. The [redacted] organization has been active in the [redacted] region since [redacted]. Its primary objective is to [redacted].

5. The [redacted] organization has been active in the [redacted] region since [redacted]. Its primary objective is to [redacted].

SECRET



Питнец 15 тр.

72800

Цена 15 коп.

У. 70 н

М-Мокш.  
13-420



---

М. ГРИНБЕРГ  
ОДЕВАЙТЕ РЕБЕНКА  
ПРАВИЛЬНО  
Перевод А. ДЕМИДОВОЙ

---

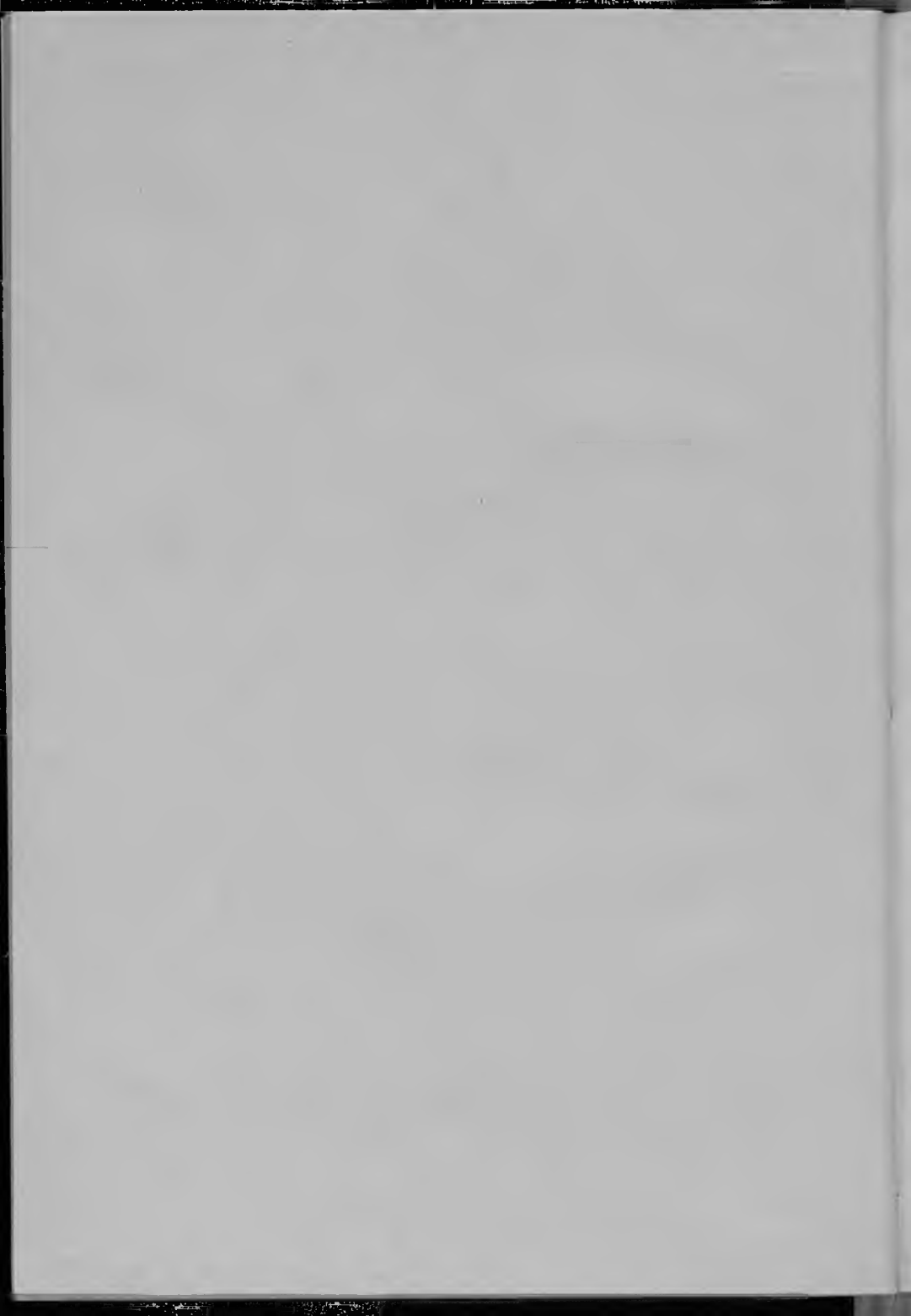
Мордва-мокша

---

Государственное Учебно - Педагогическое Издательство  
Москва, Кузнецкий мост, 16.









Морд  
31420

97